

美國加州與中國廣東簽署州省友好協議



將在未來5年內充分發揮各自產業、技術、市場等優勢和互補性，積極推動雙向貿易與投資，共同致力於發展在科技創新、低碳環保、清潔能源、教育培訓、文化和旅游等領域的務實交流與合作。

■ 本報記者李永田洛杉磯報道

9月21日上午，加州州長布朗在舊金山會晤中國廣東省省長朱小丹一行，共同簽署了廣東省與加州建立友好省州關係協議書，並就低碳科技、環境保護等問題進行探討。

中國駐舊金山總領事館副總領事宋如安、舊金山前市長威利·布朗（Willie Brown）、現任市長李孟賢及夫人林進敏、舊金山中華總商會顧問白蘭以及兩地政府及經貿界人士出席了簽字儀式。

去年4月15日，布朗率領的加州政府與經貿代表團訪問廣東，與廣東省簽署了《廣東省與加州發展友好交流與合作關係備忘錄》。21

日簽署建立友好省州關係協議書，將在未來5年內充分發揮各自產業、技術、市場等優勢和互補性，積極推動雙向貿易與投資，共同致力於發展在科技創新、低碳環保、清潔能源、教育培訓、文化和旅游等領域的務實交流與合作。

李孟賢市長在致辭中表示，熱烈歡迎各位來到簽署廣東省與加州建立友好省州關係協議書的現場，這對於兩省州而言是一個充滿歷史意義的重要時刻。李孟賢說：“簽署這個協議是對我們未來建設的共識和投資，這對於未來中美國際關係發展提供了很多種有益的可能。舊金山是一個國際關係十分廣泛的城市，感謝朱小丹省長和布朗州長的到來。”

布朗州長在致辭中表示，加州是美國受廣東文化影響最深的地方。100多年前，舊金山最早的中國移民就是來自廣東，他們挖金礦，修鐵路，對加州的經濟和社會發展做出了重要貢獻。舊金山如今還是一座金山，金子就來自我們這裏的硅谷，來自清潔能源和高新技術。

布朗強調，加州與廣東將把今後的合作重點放在低碳發展和清潔能源上。他說：“我們兩地都是溫室效應的受害者。加州這幾天正遭受野火侵襲，如再不加強環境保護，再過幾十年，舊金山國際機場的跑道就會淹沒在大海裏。”他表示，“我們簽署的協議為加州和廣東省各方面合作建立了雙贏的基礎。”

朱小丹省長在發言中指出，“此時此刻，我和我的代表團心情都十分激動，因為今天的確是個特別的具有歷史紀念意義的時刻，廣東人和加州人擁有非常深厚的歷史機緣，我們應當在珍惜歷史的時候把眼光放到未來，為兩個省州的人民帶來更多福祉。”

布朗州長在30多年前就提出了低碳發展應對全球氣候變化、建立環保事業的命題，在30多年中他仍然初衷不改，繼續着建設環保事業。朱小丹說，“目前，這個觀點已經獲得了全球的共識，我要以最積極的態度回應這一命題，廣東省盡最大努力與加州合作，推動低碳事業發展、環保事業發展。”

朱小丹表示，廣東省和加州可以在教育、農業等領域以及高新技術領域進行全方位的合作。廣東省的南方醫院和加州太平洋醫院在順德已經開展合作，像這種造福民生的項目我們希望繼續開展。”他還祝願布朗和李孟賢能在2014年11月選舉中獲得連任，“這樣我們今天談到的所有項目才可以繼續得到有力的保證。”

據了解，廣東省與加州建立友好省州關係協議書中重點強調了低碳能源發展、環境保護建設等方面項目的合作。朱小丹表示，此項協議書的簽署，為廣東省與加州在未來的友好關係翻開了嶄新的一頁。

（本文圖片中新社記者劉丹攝）

“中國省與美國得州貿易投資合作聯合工作組”正式成立

中國與得州經貿合作發展迅猛。中國已成為得州第四大出口市場和第二大進口來源地，對得州直接投資將近100億美元。中方願與得州在商務、貿易、投資、旅游、教育、研究和發展等方面繼續擴大合作，相信工作組的成立將助推中方與得州的經貿合作步上新的臺階。



美國得州州長佩裏（左）和中國商務部部長助理張向晨（右）

■ 本報記者梅宗寶北京報道

由中國對外承包工程商會和美國得克薩斯州州政府共同舉辦的“投資得州論壇”9月9日在北京舉行，中美雙方政府、商協會和企業代表參加活動。

據中國商務部網消息，商務部部長助理張向晨與得州州長佩裏在論壇上分別致辭，並共同簽署了《中

國省與美國得克薩斯州合作備忘錄》，宣布成立“中國省與美國得州貿易投資合作聯合工作組”。全國友協和天津、福建、江蘇、山東和四川等5省市代表參會並共同見證簽字儀式。

張向晨在致辭中表示，經貿關係是中美關係的壓艙石和積極推動力量。2013年，中美雙邊貿易額達到創紀錄的5210億美元，雙向投資

額超過1000億美元，服務貿易額超過400億美元。中美兩國共同利益不斷擴大，相互依存不斷加深。

張向晨說，省州經貿合作是中美經貿關係的基礎和重要內容。近年來，商務部通過建立中美省州和城市間“貿易投資合作聯合工作組”的方式，積極促進兩國地方層級的交流與合作，已先後會同有關省市與美國的加州、艾奧瓦州、芝加哥

市建立了工作組。中國與得州經貿合作發展迅猛。中國已成為得州第四大出口市場和第二大進口來源地，對得州直接投資將近100億美元。中方願與得州在商務、貿易、投資、旅游、教育、研究和發展等方面繼續擴大合作，相信工作組的成立將助推中方與得州的經貿合作步上新的臺階。

佩裏表示，得州與中國經貿聯

系緊密，2013年對華出口108億美元，自中國進口428億美元，天津鋼管廠等中國企業已在得州開設工廠。期待着以成立工作組為契機，吸引更多中國企業到得州投資興業，希望與中方攜手努力，共創繁榮，造福兩國和全世界人民。

論壇期間，得州代表介紹了得州的投資環境和吸引外資政策，雙方就加強互利經貿合作進行了討論。